

**Fortunatus, Melusine, Genofeva**  
**Internationale Erzählstoffe in der deutschen und ungarischen Literatur**  
**der Frühen Neuzeit**  
**Tagung der Institute für Komparatistik, Germanistik und Ungarische**  
**Literaturwissenschaft der Károly-Eszterházy-Hochschule Eger und des**  
**Germanistischen Instituts der RWTH Aachen**  
**in Verbindung mit der Grimmelshausen-Gesellschaft e.V. und dem Institut für**  
**Literaturwissenschaft der Ungarischen Akademie der Wissenschaften**  
**8.-12. Oktober 2008 in Eger (Ungarn)**

**Vorläufiges Programm**

**Mittwoch, 8. Oktober 2008**

Anreise

- 18.00 Begrüßung: Gábor Tüskés, Zsolt Szentesi, Mihály Harsányi  
Grußwort des Rektors der Károly-Eszterházy-Hochschule, Zoltán Hauser  
Eröffnung: Dieter Breuer  
Eröffnungsvortrag: Jan-Dirk Müller: *Die Vermittlung von Erzählstoffen des europäischen Mittelalters in den "Historien" des 15. und 16. Jahrhunderts*  
Anschließend Empfang durch die Institute für Komparatistik, Germanistik und Ungarische Literaturwissenschaft für die Tagungsteilnehmer

**Donnerstag, 9. Oktober 2008**

- 9.00 Wilhelm Kühlmann (Heidelberg):  
*Weiser oder Narr? - Zur Topik der Diogenes-Darstellungen in der deutschen Literatur der Frühen Neuzeit*
- 9.30 Anikó Polgár (Nyitra/Nitra):  
*Paris und Helena in der ungarischen Literatur der frühen Neuzeit*
- 10.00 Dieter Martin (Freiburg):  
*Der 'Zauberer Virgilius' und seine mißglückte Verjüngung*
- 10.30 Kaffeepause
- 11.00 István Bitskey (Debrecen):  
*Das Motiv 'Caritas Romana' in der ungarischen und der deutschen Literatur der Frühen Neuzeit*
- 11.30 Flóra Rajhona – Nóra Sápi (Budapest):  
*The Forms of Appearance of Narrative Material in the Exempla of Pelbartus de Themeswar's Pomerium*
- 12.00 Ildikó Bárczi – Eszter Laczkó (Budapest):  
*Inventio exemplorum. Antike und mittelalterliche Erzählstoffe in gedruckten lateinischen Predigtsammlungen des Spätmittelalters*
- 12.30 Diskussion
- 13.00 Mittagspause
- 14.15 Ausstellungseröffnung

- 15.00 Margit Sárdi (Budapest):  
*Von Braunschweig bis Bruncvik: Volksbuch und Märchen*
- 15.30 Vilmos Voigt (Budapest):  
*'Mesés Könyvecske' (Märchenbuch, 1629) – Eine ungarische Fassung des Straßburger Rätselbuchs (1505)*
- 16.00 Kaffeepause
- 16.30 Thomas Althaus (Bremen):  
*Auf dem Weg zum Galgen. Ein Archetyp frühneuzeitlichen Erzählens*
- 17.00 Eszter Kiséry (Debrecen):  
*Eulenspiegels Spuren in der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts in Ungarn*
- 17.30 Peter Heßelmann (Münster):  
*"Vnd war kein Narr" – Bartholomäus Krügers Schwankzyklus 'Hans Clawert' (1587)*
- 18.00 Diskussion
- 19.30 Öffentliches Abendkonzert: Vokal- und Instrumentalmusik des 16./17. Jahrhunderts in Ungarn

### **Freitag, 10. Oktober 2008**

- 9.00 Béatrice Dumiche (Reims):  
*Das Volksbuch als Mittel der Vulgarisierung und des Kulturtransfers am Beispiel von 'Melusine'*
- 9.30 Rachel Raumann (Aachen):  
*Gotes wvnder oder gespenste - Aspekte von Fiktionalität und Historizität in der ‚Melusine‘ des Thüring von Ringoltingen*
- 10.00 Dieter Breuer (Aachen):  
*'Die schöne Magelone' bei Grimmelshausen*
- 10.30 Kaffeepause
- 11.00 Éva Vámos (Budapest):  
*'Die schöne Magelone' in ungarischer Fassung*
- 11.30 Rosmarie Zeller (Basel):  
*Das 'Buch der Liebe' und die verlegerische Verwertung mittelalterlicher Erzählstoffe*
- 12.00 Diskussion
- 12.30 Mittagspause
- 15.00 Klaus Haberkamm (Münster)  
*'Einflussung der Planeten' und 'Kunst der Nigromantia'. Überlegungen zur Struktur des 'Fortunatus'*
- 15.30 Gábor Tüskés (Budapest/Eger):  
*Der ungarische 'Fortunatus'*
- 16.00 Kaffeepause
- 16.30 Erika Kegyesné Szekeres (Miskolc):  
*'Genofeva' – Weiblichkeitskonzepte im interkulturellen Vergleich*
- 17.00 Jost Eickmeyer (Heidelberg):  
*Genofeva im heroischen Brief. Ein Miniaturzyklus in den 'Heroum et Heroidum Libri IV' des Balduinus Cabillavius SJ*

- 17.30 Ruprecht Wimmer (Eichstätt):  
*Michael Staudacher SJ, 'Wunderliches Leben und Denckwürdige Geschichten der H. Genofeva (1648)*
- 18.00 Diskussion
- 19.30 Theaterabend:  
*Glückssäckel und Wünschhut. Münchner Puppenspiel aus dem 19. Jahrhundert*

### **Samstag, 11. Oktober 2008**

- 9.00 Péter Lökös (Piliscsaba):  
*Internationale Erzählstoffe in deutschen Volksschauspielen der oberungarischen Bergstädte*
- 9.30 Rita Nagy (Eger):  
*Internationale Erzählstoffe in den alten deutschsprachigen Kalendern im Königreich Ungarn*
- 10.00 Judit P. Vásárhelyi (Budapest):  
*Faust in der ungarischen Literatur*
- 10.30 Kaffeepause
- 11.00 Judit M. Ecsedy (Budapest):  
*Europäische Erzählstoffe in Georg Philipp Harsdörffers 'Schauplätzen'*
- 11.30 Diskussion
- 12.00 Abschlußgespräch
- 12.30 Mittagspause
- 15.00 Exkursion
- 20.00 Abschiedsschmaus

### **Sonntag, 12. Oktober 2008**

Abreise

**Tagungsleitung:** Dieter Breuer, Gábor Tüskés

**Tagungsort:** Altes Universitätsgebäude